

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 10 gennaio 2017



Aoste, le 10 janvier 2017

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n.5/77del19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 145 a pag. 151

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 152
Atti degli Assessori regionali 156
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 170
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 179
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 183

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 189
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 145 à la page 151

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 152
Actes des Assesseurs régionaux..... 156
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 170
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 179
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 183

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 189
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 5 dicembre 2016, n. 576.

Arrêté n° 576 du 5 décembre 2016,

Rettifica della Ditta n. 2 del decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 46 Rep. 2486 del 28 gennaio 2005 trascritta presso la Conservatoria dei registri immobiliari di Aosta in data 17/02/2005 al numero di registro particolare 1431 e Registro Generale 1917 concernente i "lavori di rifacimento arginatura Dora Baltea e strada Laffait e costruzione nuovo ponte sulla Dora, in Comune di DONNAS".

modifiant le point 2) de la liste des propriétaires visée à l'arrêté du président de la Région n° 46 du 28 janvier 2005, réf. n° 2486, relatif aux travaux de réfection des digues de la Doire Baltée et de la route Laffait, ainsi que de construction d'un nouveau pont sur la Doire, dans la commune de DONNAS, transcrit au Service de la publicité foncière d'Aoste le 17 février 2005 sous le n° 1917 du registre général et sous le n° 1431 du registre particulier.

pag. 152

page 152

Decreto 20 dicembre 2016, n. 612

Arrêté n° 612 du 20 décembre 2016,

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, del progetto definitivo relativo ai lavori di adeguamento funzionale della biglietteria della tramvia Cogne-Pila a caserma dei Carabinieri nel Comune di COGNE.

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux de réaménagement de la billetterie du tramway Cogne – Pila, destinée à accueillir la caserne des Carabiniers, dans la commune de COGNE.

pag. 153

page 153

Decreto 27 dicembre 2016, n. 621

Arrêté n° 621 du 27 décembre 2016,

Modificazione di appartenenza del Comune di EMARÈSE dall'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN all'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON, come istituite con decreto n. 481 del 3 dicembre 2014.

portant passage de la Commune d'ÉMARÈSE de l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN à l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON, telles qu'elles sont instituées par l'arrêté du président de la Région n° 481 du 3 décembre 2014.

pag. 153

page 153

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Decreto 22 dicembre 2016, n. 79.

Arrêté n° 79 du 22 décembre 2016,

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Alberto BILLA.

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alberto BILLA.

pag. 156

page 156

Decreto 22 dicembre 2016, n. 80

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Natale CARIOTTI.

pag. 157

Decreto 22 dicembre 2016, n. 81

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco CATANIA

pag. 157

Decreto 22 dicembre 2016, n. 82

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Rosario COSTANZO.

pag. 158

Decreto 22 dicembre 2016, n. 83

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo DI GREGORIO.

pag. 159

Decreto 22 dicembre 2016, n. 84

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo DIVITA.

pag. 159

Decreto 22 dicembre 2016, n. 85

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Biagio GELARDI.

pag. 160

Decreto 22 dicembre 2016, n. 86

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Giuseppe LA COLLA.

pag. 160

Decreto 22 dicembre 2016, n. 87

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Marcello MANNINI.

pag. 161

Arrêté n° 80 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Natale CARIOTTI.

page 157

Arrêté n° 81 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco CATANIA.

page 157

Arrêté n° 82 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Rosario COSTANZO.

page 158

Arrêté n° 83 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo DI GREGORIO.

page 159

Arrêté n° 84 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo DIVITA.

page 159

Arrêté n° 85 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Biagio GELARDI.

page 160

Arrêté n° 86 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Giuseppe LA COLLA.

page 160

Arrêté n° 87 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marcello MANNINI.

page 161

Decreto 22 dicembre 2016, n. 88

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Federico MESSINA.

pag. 162

Decreto 22 dicembre 2016, n. 89

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al p.i. Marco ORSINI.

pag. 162

Decreto 22 dicembre 2016, n. 90

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo PISANO.

pag. 163

Decreto 22 dicembre 2016, n. 91

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Salvatore Francesco QUATTROCCHI.

pag. 164

Decreto 22 dicembre 2016, n. 92

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE.

pag. 164

Decreto 22 dicembre 2016, n. 93

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Vincenzo Vittorio TOSTO.

pag. 165

Decreto 22 dicembre 2016, n. 94

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott. sa Rita TULUMELLO.

pag. 165

Decreto 22 dicembre 2016, n. 95

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mimmo Claudio VECA.

pag. 166

Arrêté n° 88 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Federico MESSINA.

page 162

Arrêté n° 89 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marco ORSINI.

page 162

Arrêté n° 90 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo PISANO.

page 163

Arrêté n° 91 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Salvatore Francesco QUATTROCCHI.

page 164

Arrêté n° 92 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE.

page 164

Arrêté n° 93 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Vincenzo Vittorio TOSTO.

page 165

Arrêté n° 94 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Rita TULUMELLO.

page 165

Arrêté n° 95 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mimmo Claudio VECA.

page 166

Decreto 22 dicembre 2016, n. 96

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Adalberto BRUNETTI.

pag. 167

Decreto 22 dicembre 2016, n. 97

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott. sa Maria LATTARULO.

pag. 167

Decreto 22 dicembre 2016, n. 98

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Francesco Paolo MEZZAPESA.

pag. 168

Decreto 22 dicembre 2016, n. 99

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Claudio PERSIANI.

pag. 169

Decreto 22 dicembre 2016, n. 100

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco BONVICINI.

pag. 169

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE ENERGIA
E POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 6 dicembre 2016, n. 5992.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale 2086/2016 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalla Dora Baltea in località Les-Îles nel Comune di JOVENÇAN, proposta dalla Società "Echo-D S.r.l." di Aosta.

pag. 170

Provvedimento dirigenziale 15 dicembre 2016, n. 6332.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa

Arrêté n° 96 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Adalberto BRUNETTI.

page 167

Arrêté n° 97 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Maria LATTARULO.

page 167

Arrêté n° 98 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco Paolo MEZZAPESA.

page 168

Arrêté n° 99 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Claudio PERSIANI.

page 169

Arrêté n° 100 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco BONVICINI.

page 169

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, ÉNERGIE
ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 5992 du 6 décembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la modification non substantielle du projet autorisé par l'acte du dirigeant n° 2086 du 17 mai 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire Baltée, aux Îles, dans la commune de JOVENÇAN, proposée par *Echo-D srl* d'Aoste.

page 170

Acte du dirigeant n° 6332 du 15 décembre 2016,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Cham-*

“Champorcher Energie S.r.l.” di Introd e all’Impresa “Deval S.p.A.” di Aosta per la costruzione e l’esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato “Hône III” in loc. Capoluogo nel Comune di HÔNE, e della linea elettrica di connessione dell’impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 775).

pag. 172

Provvedimento dirigenziale 19 dicembre 2016, n. 6501.

Iscrizione, ai sensi dell’art. 33 della l.r. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, della Società Cooperativa “Artemisia Società Cooperativa Sociale”, con sede in Aosta, nella sezione A dell’Albo Regionale delle Cooperative Sociali.

pag. 178

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 15 novembre 2016, n. 1564.

Approvazione delle linee guida di indirizzo per la definizione del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare per il triennio 2017/2019. Prenotazione di spesa.

pag. 179

Deliberazione 2 dicembre 2016 n. 1672.

Modifica dell’autorizzazione rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 2369 in data 14/10/2011 e attribuzione della relativa titolarità all’associazione “Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari”, ai sensi della dgr n. 1362 in data 23 agosto 2013.

pag. 180

Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 1673.

Approvazione di modificazioni agli allegati A e B della deliberazione della Giunta regionale n. 2418 in data 25 agosto 2006 concernente “Approvazione di nuovi requisiti organizzativi minimi per l’esercizio di attività socio-sanitarie nell’ambito di strutture pubbliche e private destinate a residenze sanitarie assistenziali (RSA) e ad unità di assistenza prolungata (UAP), ai sensi dell’art. 38 della l.r. 25/1/2000, n. 5 e della D.G.R. In data 21.6.2004, n. 2103. Revoca della D.G.R. N. 3898 in data 23.11.2005”.

pag. 181

porcher Energie srl d’Introd et à *DEVAL SpA* d’Aoste en vue de la construction et de l’exploitation, respectivement, de l’installation hydroélectrique dénommée « Hône III », au chef-lieu de la commune de HÔNE, et de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution (ligne n° 775).

page 172

Acte du dirigeant n° 6501 du 19 décembre 2016,

portant immatriculation de la coopérative « Artemisia Società Cooperativa Sociale », dont le siège est à Aoste, à la section A du Registre régional des coopératives d’aide sociale, aux termes de l’art. 33 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 178

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1564 du 15 novembre 2016,

portant approbation des lignes générales en vue de la définition du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire au titre de la période 2017/2019 et engagement de la dépense y afférente.

page 179

Délibération n° 1672 du 2 décembre 2016,

modifiant l’autorisation visée à la délibération du Gouvernement régional n° 2369 du 14 octobre 2011 en l’accordant à l’association *Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari*, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.

page 180

Délibération n° 1673 du 2 décembre 2016,

portant approbation des modifications des annexes A et B de la délibération du Gouvernement régional n° 2418 du 25 août 2006 (Approbation des nouvelles conditions organisationnelles requises pour l’exercice d’activités socio-sanitaires dans le cadre des structures publiques et privées affectées à résidences sanitaires d’assistance – RSA et à unités d’assistance prolongée – UAP, au sens de l’art. 38 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004, et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3898 du 23 novembre 2005.

page 181

Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 1696

Comune di OYACE: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico tra le località Plan Praz e Gallian in deroga all'articolo 40 delle norme di attuazione del PTP.

pag. 183

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ALLEIN. Decreto 19 dicembre 2016, n. 1.

Decreto di esproprio dei beni immobili costituenti l'area di manovra all'estremità della strada comunale a monte della frazione La Vallettaz nel Comune di ALLEIN

pag. 183

Comune di FÉNIS. Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 53.

Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea - 5° lotto: dal cimitero di Fénis al canale CVA. Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.

pag. 185

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 53.

Approvazione variante non sostanziale n. 7 al PRGC con esame osservazioni.

pag. 186

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 54.

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al PRGC per variazione classificazione di fabbricato in Fraz. Chatrian, distinto catastalmente al Fg. 16 mappale n. 292.

pag. 186

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 56.

Approvazione regolamento edilizio comunale ai sensi della L.R. 11/1998 e s.m.i.

pag. 187

Délibération n° 1696 du 2 décembre 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique entre Plan Praz et Les Gallians, dans la commune d'OYACE, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP.

page 183

**ACTES
ÉMANANT DES
AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ALLEIN. Acte n° 1 du 19 décembre 2016,

portant expropriation du bien immeuble servant d'espace de manœuvre à la fin de la route communale en amont de La Vallettaz, dans la commune d'ALLEIN.

page 183

Commune de FÉNIS. Délibération n° 53 du 2 décembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation de la cinquième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée, entre le cimetière de Fénis et le canal CVA.

page 185

Commune de TORGNON. Délibération n° 53 du 16 décembre 2016,

portant examen des observations concernant la variante non substantielle n° 7 du PRGC et approbation de celle-ci.

page 186

Commune de TORGNON. Délibération n° 54 du 16 décembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative à la modification du classement d'un bâtiment situé au hameau de Chatrian et inscrit au cadastre à la feuille 16, parcelle 292.

page 186

Commune de TORGNON. Délibération n° 56 du 16 décembre 2016,

portant approbation du règlement communal de la construction, au sens de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 187

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA.

Bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 29 operatori specializzati (CAT. B – POS. B2), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito degli organici delle Unites des Communes Valdôtaines.

pag. 189

COMUNE DI PONT-SAINT-MARTIN

Selezione, per titoli ed esami, per chiamata nominativa, per l'assunzione di n. 1 (uno) ausiliario categoria A nel settore manutentivo riservato a disabili iscritti nella lista di cui all'art. 8 della legge 68/99 presso il Centro per il diritto del lavoro dei disabili e degli svantaggiati della Valle d'Aosta.

pag. 193

FONDATION GRAND PARADIS.

Estratto del bando per la selezione di personale da inserire in graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali di Fondation Grand Paradis e da impiegare presso la sede di Fondation Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, Cogne o nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio.

pag. 193

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de vingt-neuf opérateurs spécialisés – opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2), dans le cadre des organigrammes des Unités des Communes valdôtaines.

page 189

COMMUNE DE PONT-SAINT-MARTIN

Liste d'aptitude de la sélection par appel, sur titres et épreuves, réservée aux personnes handicapées inscrites sur la liste visée à l'art. 8 de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et tenue par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées et défavorisées de la Vallée d'Aoste, en vue du recrutement d'un (1) auxiliaire (catégorie A) à affecter au secteur de l'entretien.

page 193

FONDATION GRAND PARADIS.

Extrait de l'avis de sélection pour le recrutement de personnel à insérer dans les classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise de Fondation Grand Paradis et à embaucher auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Cogne 81, Cogne ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

page 193

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 5 dicembre 2016, n. 576

Rettifica della Ditta n. 2 del decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 46 Rep. 2486 del 28 gennaio 2005 trascritta presso la Conservatoria dei registri immobiliari di Aosta in data 17/02/2005 al numero di registro particolare 1431 e Registro Generale 1917 concernente i “lavori di rifacimento arginatura Dora Baltea e strada Laffait e costruzione nuovo ponte sulla Dora, in Comune di DONNAS”.-

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) la Ditta 2) del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 46, Rep. 2486 del 28 gennaio 2005 trascritta presso la Conservatoria dei registri immobiliari di Aosta in data 17/02/2005 al numero di registro particolare 1431 e Registro Generale 1917 concernente i “lavori di rifacimento arginatura Dora Baltea e strada Laffait e costruzione nuovo ponte sulla Dora, in Comune di Donnas”, a seguito dell’errata identificazione catastale, è rettificata come segue:

“2)Fg. 21 – map. 841 di mq. 790 - F/1 - Area urbana – Catasto Fabbricati

Fg. 21 – map. 842 di mq. 177 - F/1 - Area urbana – Catasto Fabbricati

Intestati a:

BOSONIN Elsa, n. Donnas (AO) il 12/06/1924, c.f. BSNLSE24H52D338D (quota ½)

BOSONIN Renzo, n. Donnas (AO) il 05/01/1945, c.f. BSNRNZ45A05D338E (quota ¼)

BOSONIN Irene, n. Donnas (AO) il 31/01/1952, c.f. BSNRNI52A71D338I (quota¼)”

B) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell’amministrazione regionale e a spese dell’amministrazione espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell’amministrazione comunale;

C) adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 576 du 5 décembre 2016,

modifiant le point 2) de la liste des propriétaires visée à l’arrêté du président de la Région n° 46 du 28 janvier 2005, réf. n° 2486, relatif aux travaux de réfection des digues de la Doire Baltée et de la route Laffait, ainsi que de construction d’un nouveau pont sur la Doire, dans la commune de DONNAS, transcrit au Service de la publicité foncière d’Aoste le 17 février 2005 sous le n° 1917 du registre général et sous le n° 1431 du registre particulier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) L’arrêté du président de la Région n° 46 du 28 janvier 2005, réf. n° 2486, relatif aux travaux de réfection des digues de la Doire Baltée et de la route Laffait, ainsi que de construction d’un nouveau pont sur la Doire, dans la commune de Donnas, transcrit au Service de la publicité foncière d’Aoste le 17 février 2005 sous le n° 1917 du registre général et sous le n° 1431 du registre particulier, est modifié comme suit, pour ce qui est des données cadastrales indiquées au point 2) de la liste des propriétaires, qui n’étaient pas correctes :

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis, avec procédure d’urgence, par les soins de l’Administration régionale et aux frais du bénéficiaire de l’expropriation, aux services compétents de l’Agence des impôts en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l’inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent ;

C) À l’issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur l’indemnité y afférente.

Aosta, 5 dicembre 2016

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 20 dicembre 2016, n. 612

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, del progetto definitivo relativo ai lavori di adeguamento funzionale della biglietteria della tramvia Cogne-Pila a caserma dei Carabinieri nel comune di COGNE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) l'approvazione del progetto definitivo, costituito dagli elaborati elencati in premessa depositati presso la Struttura Manutenzione Stabili dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, relativo ai lavori di adeguamento funzionale della biglietteria della Tramvia Cogne-Pila a Caserma dei Carabinieri nel Comune di COGNE, approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni e integrazioni, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del comune di COGNE, nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto la concessione edilizia;
- 2) le opere di cui in oggetto dovranno iniziare entro due anni dalla data del presente decreto ed essere ultimate entro due anni dalla data di inizio lavori;
- 3) il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 20 dicembre 2016

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 27 dicembre 2016, n. 621

Modificazione di appartenenza del Comune di EMARÈSE dall'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN all'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON, come istituite con decreto n. 481 del 3 dicembre 2014.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Fait à Aoste, le 5 décembre 2016.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 612 du 20 décembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet définitif des travaux de réaménagement de la billetterie du tramway Cogne – Pila, destinée à accueillir la caserne des Carabinieri, dans la commune de COGNE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le projet définitif des travaux de réaménagement de la billetterie du tramway Cogne – Pila, destinée à accueillir la caserne des Carabinieri, dans la commune de COGNE, constitué des documents indiqués au préambule et déposés aux bureaux de la structure « Entretien des immeubles » de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, est approuvé au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. Le présent arrêté, qui vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de COGNE et déclaration d'utilité publique, mentionnant le caractère non différé et urgent des travaux en cause, remplace de plein droit le permis de construire.
- 2) Les travaux en cause doivent commencer dans les deux ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les deux ans qui suivent la date de leur début.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 décembre 2016.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 621 du 27 décembre 2016,

portant passage de la Commune d'EMARÈSE de l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN à l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON, telles qu'elles sont instituées par l'arrêté du président de la Région n° 481 du 3 décembre 2014.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vista la deliberazione del Consiglio comunale di Emarèse n. 39 del 31 ottobre 2015, con la quale l'Ente ha espresso la volontà di modificare la propria attuale appartenenza all'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN per entrare a far parte dell'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON;

richiamato il decreto del Presidente della Regione 3 dicembre 2014, n. 481, che, ai sensi dell'art. 10, comma 2, della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane.", ha istituito le Unités des Communes valdôtaines e ha sancito l'appartenenza del Comune di EMARÈSE all'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN;

vista la legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 e, in particolare il comma 5 dell'articolo 10, il quale prevede che l'appartenenza di un Comune ad una Unité possa essere modificata con decreto del Presidente della Regione, a seguito di deliberazioni adottate dal Consiglio del Comune interessato e dai Consigli dei Comuni delle Unités coinvolti, a maggioranza assoluta dei rispettivi componenti;

dato atto che, come previsto ai sensi del sopra richiamato comma 5 dell'art. 10 della L.r. 6/2014, con nota del Presidente della Regione prot. n. 6266 del 13 aprile 2016, è stato richiesto a tutti gli Enti interessati di manifestare la propria volontà, relativamente alla richiesta di mutare Unité di appartenenza inoltrata dal Comune di EMARÈSE, trasmettendo copia delle deliberazioni adottate dai rispettivi Consigli comunali;

preso atto che tutti i Comuni interessati hanno espresso il proprio consenso al trasferimento di Unité del Comune di EMARÈSE, come risulta dalle sottoriportate deliberazioni dei Consigli comunali, adottate a maggioranza assoluta dei rispettivi componenti:

- a) Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN
- Comune di Antey-Saint-André: deliberazione di Consiglio comunale n° 18 del 26 ottobre 2016;
 - Comune di Chambave: deliberazione di Consiglio comunale n° 30 del 27 ottobre 2016;
 - Comune di Chamois: deliberazione di Consiglio comunale n° 28 del 28 luglio 2016;
 - Comune di Châtillon: deliberazione di Consiglio comunale n° 30 del 18 ottobre 2016;
 - Comune di La Magdeleine: deliberazione di Consiglio comunale n° 25 del 29 luglio 2016;
 - Comune di Pontey: deliberazione di Consiglio comunale n° 27 del 29 agosto 2016;
 - Comune di Saint-Denis: deliberazione di Consiglio comunale n° 22 del 26 luglio 2016;
 - Comune di Torgnon: deliberazione di Consiglio comunale n° 58 del 16 dicembre 2016;

Vu la délibération n° 39 du 31 octobre 2015, par laquelle le Conseil communal d'Émarèse a exprimé la volonté de la Commune de changer d'Unité d'appartenance et de passer de l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN à l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON ;

Rappelant l'arrêté du président de la Région n° 481 du 3 décembre 2014, portant institution des différentes Unités des Communes valdôtaines aux termes du deuxième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne), qui dispose que la Commune d'ÉMARÈSE appartient à l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN ;

Vu la LR n° 6/2014, et, notamment, le cinquième alinéa de son art. 10, au sens duquel le changement de l'Unité d'appartenance d'une Commune peut être délibéré par le Conseil de ladite Commune et les Conseils des Communes faisant partie des Unités concernées, à la majorité absolue de leurs membres, et est sanctionné par arrêté du président de la Région ;

Considérant que par la lettre du 13 avril 2016, réf. n° 6266, le Président de la Région a demandé à toutes les Communes intéressées de transmettre copie des délibérations adoptées par leurs Conseils communaux respectifs et manifestant leur décision quant à la requête de la Commune d'ÉMARÈSE de changer son Unité d'appartenance, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 6/2014 ;

Considérant que toutes les Communes intéressées ont exprimé leur avis favorable quant au changement de l'Unité d'appartenance de la Commune d'ÉMARÈSE, comme il appert des délibérations des Conseils communaux indiquées ci-après, adoptées à la majorité absolue des membres de ceux-ci :

- a) Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN :
- Commune d'Antey-Saint-André : délibération du Conseil communal n° 18 du 26 octobre 2016 ;
 - Commune de Chambave : délibération du Conseil communal n° 30 du 27 octobre 2016 ;
 - Commune de Chamois : délibération du Conseil communal n° 28 du 28 juillet 2016 ;
 - Commune de Châtillon : délibération du Conseil communal n° 30 du 18 octobre 2016 ;
 - Commune de La Magdeleine : délibération du Conseil communal n° 25 du 29 juillet 2016 ;
 - Commune de Pontey : délibération du Conseil communal n° 27 du 29 août 2016 ;
 - Commune de Saint-Denis : délibération du Conseil communal n° 22 du 26 juillet 2016 ;
 - Commune de Torgnon : délibération du Conseil communal n° 58 du 16 décembre 2016 ;

- Comune di Saint-Vincent: deliberazioni di Consiglio comunale n° 47 del 28 giugno 2016 e n. 92 del 13 dicembre 2016;
 - Comune di Valtournenche: deliberazione di Consiglio comunale n° 38 del 27 luglio 2016;
 - Comune di Verrayes: deliberazione di Consiglio comunale n° 25 del 29 luglio 2016;
- b) Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON
- Comune di Arnad: deliberazione di Consiglio comunale n° 24 del 20 luglio 2016;
 - Comune di Ayas: deliberazione di Consiglio comunale n° 60 del 14 giugno 2016;
 - Comune di Brusson: deliberazione di Consiglio comunale n° 32 del 5 maggio 2016;
 - Comune di Challand-Saint-Anselme: deliberazione di Consiglio comunale n° 17 del 29 luglio 2016;
 - Comune di Challand-Saint-Victor: deliberazione di Consiglio comunale n° 26 del 29 luglio 2016;
 - Comune di Champdepraz: deliberazione di Consiglio comunale n° 28 del 28 luglio 2016;
 - Comune di Issogne: deliberazione di Consiglio comunale n° 29 del 21 luglio 2016;
 - Comune di Montjovet: deliberazione di Consiglio comunale n° 40 del 26 luglio 2016;
 - Comune di Verrès: deliberazione di Consiglio comunale n° 20 del 18 aprile 2016 ;

dato atto che, per questioni organizzative e di bilancio, i Comuni appartenenti all'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN hanno espresso il loro parere favorevole a condizione che detta modificazione avvenga dal 1° gennaio 2017;

ritenuto, quindi, opportuno stabilire la decorrenza della predetta modificazione a partire dal 1° gennaio 2017;

visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta, adottato con legge 26 febbraio 1948, n. 4;

decreta

- 1) A partire dal 1° gennaio 2017 il Comune di EMARÈSE, ai sensi del comma 5 dell'articolo 10 della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6, modifica la propria attuale appartenenza all'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN per entrare a far parte dell'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON.
- 2) A far data dal 1° gennaio 2017 la composizione dell'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN e dell'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON, è la seguente:
 - a) Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN Comuni aderenti: Antey-Saint-André, Chambave,

- Commune de Saint-Vincent : délibérations du Conseil communal n° 47 du 28 juin 2016 et n° 92 du 13 décembre 2016 ;
 - Commune de Valtournenche : délibération du Conseil communal n° 38 du 27 juillet 2016 ;
 - Commune de Verrayes : délibération du Conseil communal n° 25 du 29 juillet 2016 ;
- b) Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON :
- Commune d'Arnad : délibération du Conseil communal n° 24 du 20 juillet 2016 ;
 - Commune d'Ayas : délibération du Conseil communal n° 60 du 14 juin 2016 ;
 - Commune de Brusson : délibération du Conseil communal n° 32 du 5 mai 2016 ;
 - Commune de Challand-Saint-Anselme : délibération du Conseil communal n° 17 du 29 juillet 2016 ;
 - Commune de Challand-Saint-Victor : délibération du Conseil communal n° 26 du 29 juillet 2016 ;
 - Commune de Champdepraz : délibération du Conseil communal n° 28 du 28 juillet 2016 ;
 - Commune d'Issogne : délibération du Conseil communal n° 29 du 21 juillet 2016 ;
 - Commune de Montjovet : délibération du Conseil communal n° 40 du 26 juillet 2016 ;
 - Commune de Verrès : délibération du Conseil communal n° 20 du 18 avril 2016 ;

Considérant que les Communes appartenant à l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN ont donné leur avis favorable, à condition que le changement en cause déploie ses effets à compter du 1^{er} janvier 2017 pour des raisons d'organisation et de budget ;

Considérant qu'il est opportun d'établir que le changement en question déploie ses effets à compter du 1^{er} janvier 2017 ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, adopté par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

arrête

- 1) Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne), à compter du 1^{er} janvier 2017, la Commune d'EMARÈSE passe de l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN à l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON.
- 2) À compter du 1^{er} janvier 2017, l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN et l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON sont composées comme suit :
 - a) Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN Communes adhérentes : Antey-Saint-André,

Chamois, Châtillon, La Magdeleine, Pontey, Saint-Denis, Saint-Vincent, Torgnon, Valtournenche e Verrayes;

b) Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON
Comuni aderenti: Arnad, Ayas, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Champdepraz, Émarèse, Issogne, Montjovet e Verrès.

3) Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 10, comma 2, della l.r. 6/2014.

4) La Struttura "Enti locali" è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 27 dicembre 2016

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 22 dicembre 2016, n. 79.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Alberto BILLA.

L'ASSESSORE AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Alberto BILLA nato a PALERMO il 23 aprile 1979 ed ivi residente in via Scordia, 13;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Alberto BILLA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'in-

Chambave, Chamois, Châtillon, La Magdeleine, Pontey, Saint-Denis, Saint-Vincent, Torgnon, Valtournenche et Verrayes ;

b) Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON
Communes adhérentes : Arnad, Ayas, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Champdepraz, Émarèse, Issogne, Montjovet et Verrès.

3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région au sens du deuxième alinéa de l'art. 10 de la LR n° 6/2014.

4) La structure « Collectivités locales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 27 décembre 2016

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 79 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alberto BILLA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Alberto BILLA, né à PALERME le 23 avril 1979 et résidant *Via Scordia*, 13, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Alberto BILLA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et

teressato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 80

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Natale CARIOTTI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al geom. Natale CARIOTTI nato a CATANIA il 26 maggio 1960 ed ivi residente in via San Teodoro, 19/a;
2. d'iscrivere il nominativo del geom. Natale CARIOTTI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 81

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco CATANIA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 80 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Natale CARIOTTI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Natale CARIOTTI, né à CATANE le 26 mai 1960 et résidant *Via San Teodoro*, 19/a, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Natale CARIOTTI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 81 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco CATANIA.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Francesco CATANIA nato a CATANIA il 29 novembre 1978 e residente nel comune di Misterbianco (CT) in via Mario Cutelli, 14;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Francesco CATANIA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 82

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Rosario COSTANZO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Rosario COSTANZO nato a CATANIA il 2 dicembre 1978 e residente nel comune di Biancavilla (CT) in via Islanda, 54;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Rosario COSTANZO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Francesco CATANIA, né à CATANE le 29 novembre 1978 et résidant *Via Mario Cutelli*, 14, à Misterbianco (CT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco CATANIA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 82 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Rosario COSTANZO.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Rosario COSTANZO, né à CATANE le 2 décembre 1978 et résidant *Via Islanda*, 54, à Biancavilla (CT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Rosario COSTANZO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 83

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo DI GREGORIO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Angelo DI GREGORIO nato a CORLEONE (PA) il 2 novembre 1974 ed ivi residente in via Giuseppe Verdi, 15;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Angelo DI GREGORIO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 84

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo DIVITA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Angelo DIVITA nato a CALTANISSETTA il 25 novembre 1985 e residente nel comune di Serradifalco (CL) in via della Regione Siciliana, 13/A;

Arrêté n° 83 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo DI GREGORIO.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Angelo DI GREGORIO, né à CORLEONE (PA) le 2 novembre 1974 et résidant *Via Giuseppe Verdi, 15*, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Angelo DI GREGORIO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 84 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo DIVITA.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Angelo DIVITA, né à CALTANISSETTA le 25 novembre 1985 et résidant *Via della Regione Siciliana, 13/A*, à Serradifalco (CL), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Angelo DIVITA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 85

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Biagio GELARDI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Biagio GELARDI nato a CORLEONE (PA) il 15 agosto 1974 ed ivi residente in largo Sant'Agata, 6;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Biagio GELARDI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 86

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Giuseppe LA COLLA.

2. M. Angelo DIVITA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 85 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Biagio GELARDI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Biagio GELARDI, né à CORLEONE (PA) le 15 août 1974 et résidant *Largo Sant'Agata*, 6, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Biagio GELARDI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 86 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Giuseppe LA COLLA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Giuseppe LA COLLA nato ad ALCAMO (TP) il 13 settembre 1974 ed ivi residente in via Dante Alighieri, 74;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Giuseppe LA COLLA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 87

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Marcello MANNINI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Marcello MANNINI nato a NAPOLI il 22 maggio 1970 e residente nel comune di Milano in via Negrolì, 23;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Marcello MANNINI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Giuseppe LA COLLA, né à ALCAMO (TP) le 13 septembre 1974 et résidant *Via Dante Alighieri, 74*, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Giuseppe LA COLLA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 87 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marcello MANNINI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Marcello MANNINI, né à NAPLES le 22 mai 1970 et résidant *Via Negrolì, 23*, à Milan, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Marcello MANNINI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 88

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Federico MESSINA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al sig. Federico MESSINA nato a MAZARA DEL VALLO (TP) il 5 dicembre 1984 ed ivi residente in via Santa Barbara, 6;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Federico MESSINA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 89

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al p.i. Marco ORSINI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 88 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Federico MESSINA.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Federico MESSINA, né à MAZARA DEL VALLO (TP) le 5 décembre 1984 et résidant *Via Santa Barbara*, 6, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Federico MESSINA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 89 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marco ORSINI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al p.i. Marco ORSINI nato a PALERMO il 13 agosto 1979 ed ivi residente in via Sant'Isidoro, 41/A;
2. d'iscrivere il nominativo del p.i. Marco ORSINI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 90

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo PISANO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Angelo PISANO nato a VITTORIA (RG) il 28 gennaio 1984 ed ivi residente in via Capitano Coria, 41;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Angelo PISANO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Marco ORSINI, né à PALERME le 13 août 1979 et résidant *Via Sant'Isidoro, 41/A*, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Marco ORSINI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 90 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo PISANO.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Angelo PISANO, né à VITTORIA (RG) le 28 janvier 1984 et résidant *Via Capitano Coria, 41*, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Angelo PISANO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 91

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Salvatore Francesco QUATTROCCHI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Salvatore Francesco QUATTROCCHI nato a MILAZZO (ME) il 20 marzo 1990 e residente nel comune di Barcellona Pozzo di Gotto (ME) in via Stretto Siena, 14;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Salvatore Francesco QUATTROCCHI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 92

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE nato a CATANIA il 4 novembre 1973 e residente nel comune di Paternò (CT) in via Torquato Tasso, 25;

Arrêté n° 91 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Salvatore Francesco QUATTROCCHI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Salvatore Francesco Quattrocchi, né à MILAZZO (ME) le 20 mars 1990 et résidant Via Stretto Siena, 14, à Barcellona Pozzo di Gotto (ME), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Salvatore Francesco QUATTROCCHI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 92 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE, né à CATANE le 4 novembre 1973 et résidant *Via Torquato Tasso*, 25, à Paternò (CT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. d'iscrivere il nominativo del sig. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 93

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Vincenzo Vittorio TOSTO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al dott. Vincenzo Vittorio TOSTO nato a PALERMO il 23 marzo 1980 e residente nel comune di Lercara Friddi (PA) in via XIII Avieri, 12;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Vincenzo Vittorio TOSTO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 94

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott. sa Rita TULUMELLO.

2. M. Carmelo Fabio Carlo RONSIVALLE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 93 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Vincenzo Vittorio TOSTO.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Vincenzo Vittorio TOSTO, né à PALERME le 23 mars 1980 et résidant *Via XIII Avieri, 12*, à Lercara Friddi (PA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. M. Vincenzo Vittorio TOSTO est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 94 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Rita TULUMELLO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", alla dott.sa Rita TULUMELLO nato a CALTANISSETTA il 19 settembre 1986 e residente nel comune di Serradifalco (CL) in via Roma, 88/B;
2. d'iscrivere il nominativo della dott.sa Rita TULUMELLO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 95

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mimmo Claudio VECA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Mimmo Claudio VECA nato a MELILLI (SR) il 18 maggio 1954 e residente nel comune di Priolo Gargallo (SR) in via Oglia Ronco I, 2/A;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Mimmo Claudio VECA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à Mme Rita TULUMELLO, née à CALTANISSETTA le 19 septembre 1986 et résidant *Via Roma*, 88/B, à Serradifalco (CL), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Rita TULUMELLO est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 95 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mimmo Claudio VECA.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Mimmo Claudio VECA, né à MELILLI (SR) le 18 mai 1954 et résidant *Via Oglia Ronco I, 2/A*, à Priolo Gargallo (SR), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Mimmo Claudio VECA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et

Regione Autonoma Valle d'Aosta;

3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 96

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Adalberto BRUNETTI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al dott. Adalberto BRUNETTI nato a MANDURIA (TA) l'8 ottobre 1975 e residente nel comune di Roma in via Roccalumera, 9/C;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Adalberto BRUNETTI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 97

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott. sa Maria LATTARULO.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

de l'environnement.

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 96 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Adalberto BRUNETTI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Adalberto BRUNETTI, né à MANDURIA (TA) le 8 octobre 1975 et résidant *Via Roccalumera, 9/C*, à Rome, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Adalberto BRUNETTI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 97 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Maria LATTARULO.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", alla dott.sa Maria LATTARULO nata a PUTIGNANO (BA) il 25 settembre 1972 ed ivi residente in via Gioacchino Rossini, 12;
2. d'iscrivere il nominativo della dott.sa Maria LATTARULO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 98

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Francesco Paolo MEZZAPESA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al dott. Francesco Paolo MEZZAPESA nato a PUTIGNANO (BA) il 2 aprile 1975 ed ivi residente in via Antonio Gramsci, 13;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. Francesco Paolo MEZZAPESA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à Mme Maria LATTARULO, née à PUTIGNANO (BA) le 25 septembre 1972 et résidant *Via Gioacchino Rossini*, 12, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Maria LATTARULO est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 98 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco Paolo MEZZAPESA.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Francesco Paolo MEZZAPESA, né à PUTIGNANO (BA) le 2 avril 1975 et résidant *Via Antonio Gramsci*, 13, dans ladite Commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco Paolo MEZZAPESA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 99

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Claudio PERSIANI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Claudio PERSIANI nato a POLICORO (MT) il 30 maggio 1977 e residente nel comune di Rotondella (MT) in via Gregorio, 2;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Claudio PERSIANI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

Decreto 22 dicembre 2016, n. 100

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco BONVICINI.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Francesco BONVICINI, nato ad UDINE il 26 luglio 1968 e residente nel comune di Aosta in via Petigat, 8;

Arrêté n° 99 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Claudio PERSIANI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Claudio PERSIANI, né à POLICORO (MT) le 30 mai 1977 et résidant *Via Gregorio, 2*, à Rotondella (MT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Claudio PERSIANI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

Arrêté n° 100 du 22 décembre 2016,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco BONVICINI.

L'ASSESEUR
RÉGIONAL AU TERRITOIRE
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Francesco BONVICINI, né à UDINE le 26 juillet 1968 et résidant *Rue Petigat, 8*, à Aoste, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Francesco BONVICINI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato territorio e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 22 dicembre 2016

L'Assessore
Luca BIANCHI

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE ENERGIA E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 6 dicembre 2016, n. 5992.

Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale 2086/2016 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalla Dora Baltea in località Les-Îles nel Comune di JOVENÇAN, proposta dalla Società "Echo-D S.r.l." di Aosta.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di approvare la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale 2086/2016 per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalla Dora Baltea in località Les-Îles nel Comune di JOVENÇAN, proposta dall'Impresa "Echo-D S.r.l." di Aosta, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 17 novembre 2016;
2. di rettificare il provvedimento dirigenziale 2086/2016 sostituendo il punto 5., lettera v), del dispositivo con il seguente:

"v. la verifica del passaggio per i pesci, nell'ambito del quale dovranno essere controllati con misure

2. M. Francesco BONVICINI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 22 décembre 2016.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 5992 du 6 décembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la modification non substantielle du projet autorisé par l'acte du dirigeant n° 2086 du 17 mai 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire Baltée, aux Îles, dans la commune de JOVENÇAN, proposée par Echo-D srl d'Aoste.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT DES SOURCES RENOUVELABLES »

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet autorisé par l'acte du dirigeant n° 2086 du 17 mai 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire Baltée, aux Îles, dans la commune de JOVENÇAN, proposée par Echo-D srl d'Aoste, est approuvée, compte tenu du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 17 novembre 2016.
2. La lettre v) du point 5 du dispositif de l'acte du dirigeant n° 2086/2016 est remplacée par une lettre ainsi rédigée :

«v. L'essai de la passe à poissons visant à vérifier, par des mesures instrumentales, si les dimensions prév-

strumentali la correttezza delle dimensioni previste e dei parametri idraulici di progetto, dovrà essere effettuata entro 6 mesi dall'ultimazione dei lavori e comunque non oltre il 30 aprile 2017; dovrà essere data preventiva comunicazione della data in cui si terrà la verifica di cui sopra al Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta e alle Strutture regionali flora fauna caccia e pesca, affari generali demanio e risorse idriche e risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili; gli esiti della verifica dovranno essere trasmessi ai medesimi soggetti; l'eventuale mancato rispetto delle specifiche di progetto comporterà la necessità di adeguamento dell'opera, compresi gli interventi di rifacimento parziale o totale;”;

3. di stabilire che:

- a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. sono fatte salve le prescrizioni formulate con il provvedimento dirigenziale 2086/2016;
- c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - il cordolo in calcestruzzo, alla base della recinzione a protezione delle opere e a protezione dell'incolumità delle persone che transitano nei pressi delle medesime, non dovrà emergere dal terreno;
 - le modalità di sistemazione della platea nei pressi della scala di risalita per l'ittiofauna dovrà essere concordata con le associazioni di "rafting" per permettere il regolare svolgimento dell'attività sportiva;
 - l'Impresa autorizzata dovrà provvedere con la formalizzazione della richiesta, alla Struttura affari generali, demanio e risorse idriche, di derivazione di acqua al di fuori dal periodo autorizzato, per permettere di effettuare le prove di funzionamento dell'impianto; la medesima richiesta dovrà contenere le informazioni circa il periodo ed i quantitativi necessari;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, solle-

ues sont correctes et si les paramètres hydrauliques visés au projet sont respectés doit avoir lieu dans les six mois qui suivent l'achèvement des travaux et, en tout état de cause, au plus tard le 30 avril 2017. La date de l'essai de la passe à poissons doit être communiquée au préalable au Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste et aux structures régionales « Flore, faune, chasse et pêche », « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » et « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », qui doivent également être informés des résultats dudit essai ; si les prescriptions du projet ne sont pas respectées, l'ouvrage doit être mis aux normes par des travaux de réfection partielle ou totale ; ».

3. Il est établi ce qui suit :

- a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
- b. Les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 2086/2016 doivent être respectées ;
- c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées, à savoir :
 - le bord en béton à la base de la clôture protégeant les ouvrages et la sécurité des personnes qui passent à proximité de ceux-ci ne doit pas dépasser le niveau du terrain ;
 - les modalités d'aménagement du radier à proximité de la passe à poissons doivent être établies de concert avec les associations de rafting, afin que le déroulement de l'activité sportive puisse être assuré ;
 - afin de pouvoir procéder aux essais de fonctionnement de l'installation en cause, l'entreprise autorisée doit présenter à la structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » une demande de dérivation d'eau en dehors de la période autorisée, précisant les délais et les quantités d'eau nécessaires ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; l'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages

vando l'Amministrazione regionale e i Comuni di JOVENÇAN e di SARRE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

- e. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare ai Comuni di JOVENÇAN e di SARRE, alle Stazioni forestali di Aosta e di Aymavilles, alla Struttura tutela qualità aria e acque, alla Struttura patrimonio archeologico e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
 - f. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alle Stazioni forestali di Aosta e di Aymavilles;
 - g. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, ai Comuni di SARRE e di JOVENÇAN, alle strutture regionali interessate, alle Stazioni forestali di Aosta e Aymavilles e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
- 4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 - 5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 15 dicembre 2016, n. 6332.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Champorcher Energie S.r.l." di Introd e all'Impresa "Deval S.p.A." di Aosta per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico denominato "Hône III" in loc. Capoluogo nel Comune di HÔNE, e della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 775).

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et les Communes de JOVENÇAN et de SARRE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;

- e. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux aux Communes de JOVENÇAN et de SARRE, aux postes forestiers d'Aoste et d'Aymavilles et aux structures régionales « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Patrimoine archéologique » ainsi que, pour information, à la structure régionale « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
 - f. Avant de commencer les travaux, l'entreprise autorisée doit remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, aux postes forestiers d'Aoste et d'Aymavilles ;
 - g. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, aux Communes de SARRE et de JOVENÇAN, aux structures régionales concernées, aux postes forestiers d'Aoste et d'Aymavilles et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
- 4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
 - 5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 6332 du 15 décembre 2016,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Champorcher Energie srl d'Introd et à DEVAL SpA d'Aoste en vue de la construction et de l'exploitation, respectivement, de l'installation hydroélectrique dénommée « Hône III », au chef-lieu de la commune de HÔNE, et de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution (ligne n° 775).

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES D'ÉNERGIE
ET DÉVELOPPEMENT DES SOURCES
RENOUVELABLES »

Omissis

decide

1. di rilasciare all'Impresa "Champorcher Energie S.r.l." di Introd, Partita I.V.A. 01073650077, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico denominato "Hône III" in loc. Capoluogo nel Comune di HÔNE, con derivazione d'acqua dallo scarico nel torrente Ayasse della centrale idroelettrica denominata "Hône II" di proprietà della Società "CVA S.p.A. a s.u." di Châtillon, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 27 ottobre 2016;
 2. di rilasciare alla Società "Deval S.p.A" di Aosta, secondo quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione della linea elettrica di connessione dell'impianto di cui al punto 1. alla rete di distribuzione in media tensione da 15 kV, denominata "Linea 775", dalla linea esistente "102" alla nuova cabina di consegna prevista a ridosso della centrale di produzione;
 3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;
 4. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nelle deliberazioni della Giunta regionale 1523/2016 e 1535/2016 e nel decreto del Presidente della Regione 196/2014;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - le lavorazioni di sbancamento per la nuova centrale di produzione dovranno essere accompagnate da sorveglianza archeologica discontinua, da effettuarsi da parte di archeologi professionisti esterni all'Amministrazione regionale, compresa l'eventuale realizzazione di documentazione (grafica, fotografica e schedo grafica) delle stratigrafie esposte qualora ritenute di interesse;
 - per il contenimento delle emissioni diffuse delle polveri l'Impresa autorizzata dovrà:
 - provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumu-
1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Champorcher Energie srl* d'Introd (numéro d'immatriculation *IVA 01073650077*) en vue de la construction et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée « Hône III », au chef-lieu de la commune de HÔNE, dérivant les eaux du canal de fuite de la centrale dénommée « Hône II », propriété de *CVA SpA a s.u.* de Châtillon, débouchant dans l'Ayasse, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 27 octobre 2016.
 2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, Deval SpA d'Aoste est autorisée à construire la ligne électrique dénommée « Ligne n° 775 », servant à raccorder l'installation visée au point 1 au réseau de distribution de moyenne tension de 15 kV et allant de la ligne existante n° 102 au nouveau poste de distribution qui sera réalisé près de la centrale de production.
 3. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003.
 4. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par les délibérations du Gouvernement régional n° 1523 et n° 1535 du 11 novembre 2016, ainsi que par l'arrêté du président de la Région n° 196 du 9 juin 2014, doivent être respectées ;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - les opérations de terrassement en vue de la réalisation de la nouvelle centrale de production doivent être accompagnées d'une surveillance archéologique discontinue, assurée par des archéologues professionnels qui ne doivent pas appartenir à l'Administration régionale et qui peuvent former un dossier comprenant des pièces graphiques, des photos et des fiches sur les couches stratigraphiques dégagées, si elles sont considérées intéressantes ;
 - afin de limiter les émissions diffuses de poussières, l'entreprise autorisée doit :
 - humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux

- | | |
|---|---|
| <p>li di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;</p> <ul style="list-style-type: none">- limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno dell'area di lavoro;- assicurare che le operazioni di demolizione, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;- assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;- assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto del materiale polverulento per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto;- lo stoccaggio dei materiali polverulenti (es. cemento, macerie, terra), dovrà avvenire in silos o in sacchi chiusi e protetti; gli eventuali cumuli di stoccaggio dovranno essere umidificati in periodi secchi e di forte vento;- i manufatti ricadenti nella fascia di rispetto autostradale dovranno essere disciplinati con apposita convenzione da sottoporre al benestare del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Direzione Generale per la vigilanza sulle Concessionarie Autostradali (MIT – DGVCA);- il rivestimento dei muri esterni della centrale di produzione dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista;- il terreno di riporto, a copertura della centrale di produzione, dovrà riproporre l'attuale morfologia del sito ed essere raccordato al pendio esistente;- dovrà essere previsto il ripristino dello stato dei luoghi a regola d'arte, con particolare attenzione al parco giochi, alle aree verdi, alle strade e ai sotto servizi;- il manufatto di derivazione dovrà essere dotato di apposito dispositivo idoneo alla misura delle portate prelevate;- immediatamente a valle della confluenza del | <p>pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;</p> <ul style="list-style-type: none">- limiter la vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier ;- s'assurer que les travaux de démolition et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectués avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;- s'assurer, lors des opérations de déchargement des camions, que la hauteur de la chute des matériaux soit limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;- s'assurer que les matériaux pulvérulents soient couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ;- les matériaux pulvérulents (ciment, gravats, terre, etc.) doivent être stockés dans des silos ou des sacs fermés et protégés et les éventuels tas de ces matériaux doivent être humidifiés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;- les ouvrages à réaliser dans la bande inconstructible en bordure de l'autoroute doivent faire l'objet d'une convention approuvée par la <i>Direzione Generale per la vigilanza sulle Concessionarie Autostradali (DGVCA)</i> du Ministère des infrastructures et des transports ;- les murs extérieurs de la centrale de production doivent être revêtus de pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible ;- le remblai utilisé pour la couverture de la centrale de production doit rétablir la morphologie du terrain et être raccordé avec la pente ;- le site doit être remis en état selon les règles de l'art et une attention particulière doit être accordée au parc de jeux, aux espaces verts, aux routes et aux sous-services ;- l'ouvrage de dérivation doit être doté d'un dispositif permettant de mesurer les débits prélevés ;- un dispositif servant à mesurer le niveau hy- |
|---|---|

canale di scarico della centrale di proprietà della società "CVA S.p.A. a s.u." con il torrente Ayasse, dovrà essere installato apposito misuratore di livello idrometrico con apposita taratura della sezione idraulica per correlare i livelli idrici con le portate transitanti in alveo; le modalità di installazione dovranno essere concordate preventivamente con la Struttura affari generali, difesa del suolo e risorse idriche;

- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di HÔNE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata quinquennale e, relativamente all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1., ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino all'8 giugno 2044;
- f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovranno presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, le Imprese autorizzate sono tenute a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al

drométrique, avec réglage de la section hydraulique, doit être mis en place immédiatement en aval du confluent de l'Ayasse et du canal de fuite de la centrale propriété de *CVA SpA a s.u.*, afin d'adapter les niveaux de l'eau dérivée aux débits du torrent. Les modalités d'installation dudit dispositif doivent être établies de concert avec la Structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » ;

- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises autorisées assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de HÔNE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- e. La présente autorisation a une durée de cinq ans pour ce qui est de la réalisation des travaux et expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en cause, à savoir le 8 juin 2044 ;
- f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, le titulaire doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Les entreprises autorisées sont tenues, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- g. Au cas où l'entreprise autorisée visée au point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise visée au point 1 est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- i. L'entreprise autorisée visée au point 1 est tenue de

- punto 1. di comunicare al Comune di HÔNE, alla Stazione forestale di Pont-Saint-Martin, alla Struttura tutela qualità aria e acque e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- j. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di HÔNE, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 30.616,13 euro;
- k. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà richiedere, almeno 15 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori, alla Struttura affari generali, difesa del suolo e risorse idriche il rilascio dell'apposito benestare disciplinante le modalità di esecuzione delle lavorazioni all'interno delle superfici appartenenti al demanio idrico;
- l. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Pont-Saint-Martin;
- m. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere con la richiesta dell'aggiornamento del preventivo di connessione alla soluzione progettuale esaminata nella riunione della Conferenza di servizi del 27 ottobre 2016;
- n. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di HÔNE ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- o. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà comunicare alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
- p. l'Impresa autorizzata di cui al punto 2. dovrà trasmettere alla Struttura tutela qualità aria e acque, all'ARPA e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti e delle opere accessorie oggetto di intervento,
- communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de HÔNE, au poste forestier de Pont-Saint-Martin et à la structure régionale « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure régionale « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- j. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la loi régionale n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, l'entreprise autorisée visée au point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de HÔNE à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 30 616,13 euros ;
- k. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit demander à la structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » l'autorisation y afférente, réglémentant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique ;
- l. Avant de commencer les travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Pont-Saint-Martin ;
- m. Avant de réaliser les travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit demander l'actualisation du devis pour le raccordement prévu par le projet examiné par la Conférence de services lors de sa réunion du 27 octobre 2016 ;
- n. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit présenter à la Commune de HÔNE la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- o. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit communiquer à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
- p. L'entreprise autorisée visée au point 2 doit transmettre à la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air », à l'ARPE et, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » une déclaration attestant la régularité de

nonché la dichiarazione di cui all'art. 11, comma 7, della l.r. 8/2011;

- q. le Imprese autorizzate dovranno provvedere all'acatastamento dei manufatti edilizi;
 - r. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento del dirigente della Struttura tutela qualità aria e acque e subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 (Testo unico delle disposizioni di legge sulle acque e impianti elettrici), al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della l.r. 8/2011; l'Impresa autorizzata di cui al punto 2. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio medesimo, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
 - s. l'entrata in esercizio dell'impianto è subordinata al conseguimento del certificato di agibilità, ai sensi dell'art. 25 del D.P.R. 6 giugno 2001, n. 380 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia);
 - t. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto esaminato nella riunione della Conferenza di servizi del 27 ottobre 2016;
 - u. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di Hône, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Pont-Saint-Martin e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
5. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le Imprese autorizzate di cui ai punti trasmet-

la mise en service des lignes électriques et des ouvrages accessoires en cause, ainsi que la déclaration visée au septième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;

- q. Les entreprises autorisées sont tenues d'inscrire au cadastre les ouvrages et les bâtiments en cause ;
 - r. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant de la structure « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 (Texte unique des dispositions en matière d'eaux publiques et d'installations électriques), à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin, ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011. L'entreprise visée au point 2 demeure dans l'obligation d'exécuter, même durant l'exploitation de la ligne, tous ouvrages ultérieurs ou modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
 - s. La mise en service de l'installation est subordonnée à l'obtention du certificat de conformité y afférent, au sens de l'art. 25 du décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de construction) ;
 - t. Une fois l'installation désaffectée, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 27 octobre 2016 ;
 - u. Le présent acte est transmis aux entreprises autorisées, à la Commune de Hône, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Pont-Saint-Martin et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
5. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les entreprises autorisées

teranno al Comune di HÔNE la documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

Provvedimento dirigenziale 19 dicembre 2016, n. 6501.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 Maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, della Società Cooperativa "Artemisia Società Cooperativa Sociale", con sede in Aosta, nella sezione a dell'Albo Regionale delle Cooperative Sociali.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ATTIVITA'
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 33 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, la società cooperativa "ARTEMISIA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE", con sede legale in Aosta, via Piccolo San Bernardo n. 30, codice fiscale n. 01214400077, al n. 44 della Sezione A (Gestione di servizi socio-sanitari, educativi ed assistenziali) dell'Albo regionale delle cooperative sociali di cui all'art. 32 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 33, comma 6, della l.r. 27/1998, e successive modificazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

L'estensore
Rino BROCHET

Il Dirigente
Rino BROCHET

doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de HÔNE ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise autorisée visée au point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
 7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

Acte du dirigeant n° 6501 du 19 décembre 2016,

portant immatriculation de la coopérative « ARTEMISIA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège est à Aoste, à la section A du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ACTIVITÉS
PRODUCTIVES ET COOPÉRATION »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 33 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, la coopérative « ARTEMISIA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à Aoste, 30, rue du Petit-Saint-Bernard, code fiscal 01214400077, est immatriculée sous le n° 44 de la section A (Gestion des services socio-sanitaires, éducatifs et d'assistance sociale) du Registre régional des coopératives d'aide sociale visé à l'art. 32 de ladite loi régionale, à compter de la date du présent acte.
2. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le dirigeant,
Rino BROCHET

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 15 novembre 2016, n. 1564.

Approvazione delle linee guida di indirizzo per la definizione del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare per il triennio 2017/2019. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le linee guida di indirizzo per la definizione del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare per l'anno 2017 di seguito descritti:
 - a) adempiere agli obblighi imposti dall'Unione europea e dallo Stato correlando il sistema di controlli alla realtà produttiva ed economica locale;
 - b) garantire che i controlli eseguiti dall'Autorità competente locale siano di natura non discriminatoria, come previsto dall'articolo 3, comma 6, del Regolamento (CE) 882/2004, e che siano ripartiti equamente nelle varie fasi della produzione, commercializzazione e somministrazione e sui prodotti di origine da Paesi terzi, UE e locali, salvo quanto previsto da piani specifici;
 - c) prevedere che, nella pianificazione dei controlli, si adotti un coordinamento tra le strutture del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda USL della Valle d'Aosta al fine di evitare sovrapposizioni e ripetizioni operative, favorendo una distribuzione omogenea dei controlli stessi, salvo esigenze derivanti dall'analisi del rischio;
 - d) nelle casere di alpeggio, privilegiare il controllo tramite audit, anche per consentire la prosecuzione della revisione dei riconoscimenti più datati e/o con valutazione del rischio più alta, così come richiesto dal Ministero della Salute;
- 2) di demandare al dirigente della struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, l'adozione, attraverso provvedimento dirigenziale, del piano regionale integrato dei controlli (PRIC) per l'anno 2017 e per ciascun anno del biennio

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1564 du 15 novembre 2016,

portant approbation des lignes générales en vue de la définition du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire au titre de la période 2017/2019 et engagement de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les lignes générales en vue de la définition du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire sont approuvées comme suit au titre de 2017 :
 - a) Remplir les obligations imposées par l'Union européenne et par l'État en reliant le système de contrôle à la réalité productive et économique locale ;
 - b) Garantir que les contrôles effectués par l'autorité compétente locale soient de nature non discriminatoire, comme prévu par le sixième alinéa de l'art. 3 du Règlement (CE) n° 882/2004, et qu'ils soient répartis équitablement entre les différentes phases de la production, de la commercialisation et de la fourniture et sur les produits provenant de pays tiers, sur les produits de l'Union européenne et sur les produits locaux, sauf dispositions contraires d'autres plans spécifiques ;
 - c) Prévoir une coordination entre les structures du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste dans la planification des contrôles afin d'éviter toute superposition et répétition opérationnelle et de favoriser une distribution homogène desdits contrôles, sauf exigences contraires dérivant de l'analyse du risque ;
 - d) Privilégier la mise en place d'audits dans les laiteries d'alpage, dans le but, entre autres, de permettre la poursuite de la révision des attestations les moins récentes et/ou dont l'évaluation du risque est la plus élevée, au sens des dispositions du Ministère de la santé.
- 2) Le dirigeant de la structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de prendre un acte pour adopter le plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire (PRIC) au titre de 2017 et de

- 2018/2019 sulla sicurezza alimentare, in base agli indici di cui al punto 1);
- 3) di approvare per l'esecuzione delle attività del Piano regionale integrato dei controlli sulla sicurezza alimentare soggette a pagamento, per gli anni 2017-2018-2019, la spesa complessiva di euro 6.000,00 (seimila/00) a favore dell'Azienda USL della Valle d'Aosta (codice creditore 02824);
 - 4) di prenotare la spesa di euro 4.000,00 (quattromila/00), sul capitolo 60967 "Spese sui fondi derivanti dall'Azienda USL per la programmazione ed attuazione del piano regionale integrato dei controlli ufficiali in materia di sicurezza alimentare", dettaglio n. 16902 "Spese sui fondi derivanti dall'Azienda USL per la programmazione ed attuazione del piano regionale integrato dei controlli ufficiali in materia di sicurezza alimentare", del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 che presenta la necessaria disponibilità, come segue:
 - euro 2.000,00 (duemila/00) per l'anno 2017;
 - euro 2.000,00 (duemila/00) per l'anno 2018;
 - 5) di dare atto che la somma di euro 2.000,00 (duemila/00), per l'anno 2019, sarà prevista con apposito stanziamento per la copertura al rispettivo capitolo del futuro bilancio annuale;
 - 6) di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali l'impegno della spesa a favore dell'Azienda USL della Valle d'Aosta (Codice creditore 02824);
 - 7) di stabilire che il presente provvedimento sia trasmesso, a cura della struttura regionale competente in materia al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al Direttore Generale dell'ARPA e al Direttore Generale dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale (IZS) del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta e alla S.C. Valle d'Aosta con annesso Cermas dell'IZS del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta;
 - 8) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
- chacune des années de la période 2018/2019, conformément aux lignes générales visés au point précédent.
- 3) La dépense globale de 6 000 euros (six mille euros et zéro centime) est approuvée en vue de l'exécution, par l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (code créancier 02824), des activités payantes du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire au titre de la période 2017/2019.
 - 4) La dépense de 4 000 euros (quatre mille euros et zéro centime) est réservée comme suit sur le chapitre 60967 (Dépenses financées par les fonds de l'Agence USL destinés à la planification et à la réalisation du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire), détail 16902 (Dépenses financées par les fonds de l'Agence USL destinés à la planification et à la réalisation du plan régional de contrôle intégré de la sécurité alimentaire), du budget de gestion 2016/2018 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires :
 - 2 000 euros (deux mille euros et zéro centime), au titre de 2017 ;
 - 2 000 euros (deux mille euros et zéro centime), au titre de 2018.
 - 5) La somme de 2 000 euros (deux mille euros et zéro centime) pour 2019 sera prévue sur le chapitre y afférent du budget annuel de référence.
 - 6) L'engagement de la dépense au profit de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (code créancier 02824) fera l'objet d'actes ultérieurs du dirigeant compétent.
 - 7) La structure régionale compétente est chargée de transmettre la présente délibération au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au directeur général de l'ARPE, au directeur général de l'Istituto zooprofilattico sperimentale (IZS) del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta et à la structure complexe Valle d'Aosta con annesso CERMAS dudit IZS.
 - 8) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 2 dicembre 2016 n. 1672.

Modifica dell'autorizzazione rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 2369 in data 14/10/2011 e attribuzione della relativa titolarità all'associazione "Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari", ai sensi della dgr n. 1362 in data 23 agosto 2013.

Délibération n° 1672 du 2 décembre 2016,

modifiant l'autorisation visée à la délibération du Gouvernement régional n° 2369 du 14 octobre 2011 en l'accordant à l'association Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare la modifica dell'autorizzazione rilasciata con deliberazione della Giunta regionale n. 2369/2011, all'"Ambulatorio Aosta Dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e Dott. Paolo NACHTMANN medici veterinari" che ora assume la denominazione "Ambulatorio Aosta Dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e Dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari";
2. di disporre il mantenimento di tutte le altre disposizioni e prescrizioni della deliberazione della Giunta regionale n. 2369/2011, fatto salvo quanto previsto in merito alla durata dell'autorizzazione che ai sensi della DGR 1362/2013 è valida a tempo indeterminato;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione - per estratto - sul Bollettino Ufficiale della Regione;
4. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'associazione professionale denominata "Ambulatorio Aosta Dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e Dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari", all'Ordine dei veterinari della Valle d'Aosta, all'Ufficio tecnico del Comune di Aosta, alla Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, nonché alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 1673.

Approvazione di modificazioni agli allegati A e B della deliberazione della Giunta regionale n. 2418 in data 25 agosto 2006 concernente "Approvazione di nuovi requisiti organizzativi minimi per l'esercizio di attività socio-sanitarie nell'ambito di strutture pubbliche e private destinate a residenze sanitarie assistenziali (RSA) e ad unità di assistenza prolungata (UAP), ai sensi dell'art. 38 della l.r. 25/1/2000, n. 5 e della D.G.R. in data 21.6.2004, n. 2103. Revoca della D.G.R. N. 3898 in data 23.11.2005".

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'autorisation accordée par la délibération du Gouvernement régional n° 2369 du 14 octobre 2011 à *Ambulatorio Aosta Dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e Dott. Paolo NACHTMANN Medici Veterinari* est modifiée et accordée à *Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari* ;
2. La validité de toutes les autres dispositions et prescriptions de la délibération du Gouvernement régional n° 2369/2011 est maintenue, sauf en ce qui concerne la durée de l'autorisation, qui est indéterminée au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013 ;
3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;
4. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'association de professionnels dénommée *Ambulatorio Aosta dott.ssa Enrica VEYSENDAZ e dott.ssa Alice CENTELLI medici veterinari*, l'Ordre des vétérinaires de la Vallée d'Aoste, le bureau technique de la Commune d'Aoste, la structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » dudit assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 1673 du 2 décembre 2016,

portant approbation des modifications des annexes A et B de la délibération du Gouvernement régional n° 2418 du 25 août 2006 (Approbation des nouvelles conditions organisationnelles requises pour l'exercice d'activités socio-sanitaires dans le cadre des structures publiques et privées affectées à résidences sanitaires d'assistance – RSA et à unités d'assistance prolongée – UAP, au sens de l'art. 38 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004, et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3898 du 23 novembre 2005.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. di modificare come di seguito indicato gli allegati A e B alla deliberazione della Giunta regionale n. 2418 del 25 agosto 2006:
 - al punto 9 rubricato “Personale”, rispettivamente dell’allegato A e dell’allegato B, dopo le tabelle recanti i minutaggi del personale è aggiunta la seguente nota: “Nel caso esistano più nuclei, sia socio assistenziali che socio sanitari, in una stessa struttura residenziale, è ammessa la presenza di un unico coordinatore infermieristico per l’intera struttura purché con presenza in struttura garantita a tempo pieno e purché svolga la propria attività effettivamente per tutti i nuclei compresi nella struttura, assicurando che a ciascun nucleo venga garantita l’assistenza infermieristica adeguata nel rispetto dei minutaggi previsti dagli standard”;
 - al punto 11 rubricato “Tariffa a carico dell’ospite” dell’allegato A è aggiunta, dopo il primo capoverso, la seguente frase: “Nel caso in cui, dopo il trentesimo giorno di degenza, una dettagliata relazione del coordinatore clinico del nucleo RSA, validata dall’U. V.M.D., attesti il permanere di condizioni sanitarie tali da rendere decisamente inopportuna la dimissione e la necessità di un periodo supplementare per il recupero funzionale, è ammessa la degenza in RSA fino e non oltre il sessantesimo giorno, con oneri totalmente a carico del SSR”;
 2. di stabilire che le integrazioni proposte hanno valore sperimentale e che l’applicazione sarà monitorata al fine di valutarne gli impatti;
 3. di rinviare la revisione complessiva ed organica dei requisiti delle strutture RSA e UAP ad una successiva deliberazione, da adottarsi a seguito dell’entrata in vigore dell’aggiornamento dei Livelli Essenziali di Assistenza nazionali e in coerenza con il predisponendo nuovo modello organizzativo del welfare in Valle d’Aosta;
 4. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa all’Azienda U.S.L. e alle strutture RSA/UAP autorizzate e accreditate;
 5. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta;
 6. di dare atto che gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla presente deliberazione trovano copertura nelle risorse finanziarie che annualmente vengono assegnate all’Azienda USL nell’ambito del finanziamento della spesa sanitaria regionale di parte corrente e per investimenti.
1. Les annexes A et B de la délibération du Gouvernement régional n° 2418 du 25 août 2006 sont modifiées comme suit :
 - Aux points 9 de l’annexe A et de l’annexe B, intitulés « Personnel », après les tableaux indiquant le type de personnel et les minutes d’assistance par jour et par patient nécessaires, il est ajouté un alinéa ainsi rédigé : « Au cas où il existerait, dans une même structure d’hébergement, plus d’une unité, d’aide sociale ou socio-sanitaire, la présence d’un seul infirmier exerçant les fonctions de coordination est admise, à condition qu’il soit présent à temps complet et qu’il exerce ses fonctions réellement pour toutes les unités de la structure, en s’assurant que chaque unité bénéficie d’une assistance infirmière appropriée, dans le respect des minutes prévues. » ;
 - Après le premier paragraphe du point 11 de l’annexe A, intitulé « Pension », il est ajouté une phrase ainsi rédigée : « Au cas où, après le trentième jour d’hospitalisation, un rapport détaillé du coordinateur clinique de l’unité RSA concernée, validé par l’Unité d’évaluation multidimensionnelle de district (UVMD), attesterait que les conditions sanitaires du patient rendent sa sortie inopportune et qu’une période supplémentaire d’hébergement est nécessaire aux fins de sa récupération fonctionnelle, le patient peut séjourner dans la RSA jusqu’à soixante jours au maximum, et les dépenses y afférentes sont entièrement à la charge du SSR. ».
 2. Les modifications proposées ont une valeur expérimentale et leur application fera l’objet d’un suivi visant à évaluer les impacts.
 3. La révision globale des conditions requises pour les RSA et les unités d’assistance prolongée UAP est reportée à une délibération ultérieure, qui devra être adoptée après l’entrée en vigueur de la mise à jour des niveaux essentiels d’assistance nationaux et dans le respect du nouveau modèle organisationnel du bien-être social en Vallée d’Aoste en cours d’élaboration.
 4. La présente délibération est transmise à l’Agence USL ainsi qu’aux RSA et aux UAP autorisées et accréditées.
 5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
 6. L’éventuelle dépense supplémentaire découlant de l’application de la présente délibération est couverte par les crédits qui sont affectés chaque année à l’Agence USL dans le cadre du financement de la dépense sanitaire régionale ordinaire et d’investissement.

Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 1696

Comune di OYACE: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della L.R. 6 Aprile 1998, n. 11, del progetto di realizzazione di un impianto idroelettrico tra le località Plan Praz e Gallian in deroga all'articolo 40 delle norme di attuazione del PTP.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, il progetto per la realizzazione di un impianto idroelettrico tra le località Plan Praz e Gallian nel Comune di OYACE, su iniziativa del signor Flavio PETITJACQUES, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP, per le sole parti di intervento che ricadono nell'area oggetto di tutela paesaggistica, demandando l'approvazione dell'opera completa ai successivi procedimenti previsti dalla vigente normativa di settore, nel rispetto delle determinazioni assunte dalla Conferenza di servizi nella seduta del 3 novembre 2016 e riportate in premessa;
2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio Regionale.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ALLEIN. Decreto 19 dicembre 2016, n. 1.

Decreto di esproprio dei beni immobili costituenti l'area di manovra all'estremità della strada comunale a monte della frazione La Vallettaz nel comune di ALLEIN

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Délibération n° 1696 du 2 décembre 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique entre Plan Praz et Les Gallians, dans la commune d'OYACE, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le projet proposé par M. Flavio PETITJACQUES en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique entre les hameaux de Plan Praz et Les Gallians, dans la commune d'OYACE, est approuvé par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP, limitativement aux parties de travaux qui doivent être réalisées dans la zone de protection du paysage, l'approbation de l'ouvrage tout entier étant reportée aux actes ultérieurs prévus par les dispositions sectorielles en vigueur, dans le respect des décisions de la Conférence de services qui s'est réunie le 3 novembre 2016 citées au préambule.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

**ACTES
ÉMANANT DES
AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ALLEIN. Acte n° 1 du 19 décembre 2016,

portant expropriation du bien immeuble servant d'espace de manœuvre à la fin de la route communale en amont de La Vallettaz, dans la commune d'ALLEIN.

LA DIRIGEANTE
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1
Esproprio

in favore del Comune di ALLEIN è disposto il trasferimento del diritto di proprietà dei beni sotto indicati costituenti l'area di manovra all'estremità della strada comunale a monte della frazione La Vallettaz e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

DITTA n. 1

CERISE Anna nata ad Allein il 17.04.1945 – C.F.: CRSNNA45D57A205Y – Proprietaria per 1/1

Da espropriare:

Comune di ALLEIN

Fg.13 Mappale 267 di mq. 154 - C.T. – Coltura reale: incolto - Zona PRGC A2

Fg.13 Mappale 268 di mq. 109 - C.T. – Coltura reale: seminativo - Zona PRGC A2

Indennità € 4.348,00

Ai proprietari sarà notificato, contestualmente al presente atto, un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine dei 30 giorni successivi alla data di notifica dell'invito, come stabilito dall'articolo 25 della L.R. 02.07.2004 n. 11, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
Pagamento dell'indennità

Il Dirigente dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui all'art. 1 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 27, comma 1, della L.R. 02.07.2004 n. 11, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi, con provvedimento immediatamente esecutivo qualora non risultino diritti di terzi.

Art. 3
Rifiuto dell'indennità

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 02.07.2004 n. 11, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 4
Esecuzione del Decreto

L'esecuzione del decreto di esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati.

Art. 5
Registrazione, trascrizione e volturazione

Art. 1^{er}
Expropriation

Le transfert du droit de propriété du bien immeuble servant d'espace de manœuvre à la fin de la route communale en amont de La Vallettaz, sur le territoire de la Commune d'ALLEIN, est établi en faveur de celle-ci et l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente est fixée telle qu'elle figure ci-dessous :

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le responsable de la procédure invite la propriétaire à déclarer, sous trente jours, si elle accepte ou non l'indemnité proposée et si elle entend ou non céder volontairement son bien et, en cas d'acceptation, à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2
Païement de l'indemnité

Aux termes du premier alinéa de l'art. 27 de la LR n° 11/2004 et dans les quinze jours qui suivent la réception de la déclaration présentée au sens de l'art. 1^{er} et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière du bien concerné, la dirigeante du Bureau des expropriations autorise le paiement de l'indemnité d'expropriation, et ce, par un acte qui déploie immédiatement ses effets s'il n'existe aucun droit au profit de tiers.

Art. 3
Refus de l'indemnité

Faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte au sens de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 4
Exécution du présent acte

La rédaction du procès-verbal de la consistance du bien exproprié et du procès-verbal de sa prise de possession vaut exécution du présent acte.

Art. 5
Enregistrement et transcription du présent acte et transfert du droit de propriété

Il decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di ALLEIN, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 6

Effetti dell'espropriazione per i terzi

Dopo la trascrizione del decreto di esproprio, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 7

Notifiche

Il presente decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della LR 02.07.2004 n. 11.

Art. 8

Pubblicazioni

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 9

Ricorso amministrativo

Avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Allein, 19 dicembre 2016

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni
Il Segretario Comunale
Sabina ROLLET

Comune di FÉNIS Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 53.

Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea - 5° lotto: dal cimitero di Fénis al canale CVA. Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune d'ALLEIN.

Art. 6

Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs au bien concerné sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Art. 7

Notification

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié à la propriétaire du bien concerné dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 8

Publication

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication et au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 9

Recours administratif

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Allein, le 19 décembre 2016.

La secrétaire communale,
en sa qualité de dirigeante du
Bureau des expropriations,
Sabina ROLLET

Commune de FÉNIS. Délibération n° 53 du 2 décembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation de la cinquième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée, entre le cimetière de Fénis et le canal CVA.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. di approvare, per le motivazioni riportate nelle premesse, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale n. 11/1998, la variante non sostanziale al P.R.G. vigente relativa alla Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 5° lotto dal cimitero di Fénis al canale CVA, senza variazioni rispetto agli elaborati adottati;
2. di dare atto che, ai sensi del comma 3 dell'art. 16 della l.r. 11/1998, la variante assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione del Consiglio Comunale che l'approva;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da rendere efficace la variante approvata;
4. di trasmettere, entro 30 giorni, la presente deliberazione alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 53.

Approvazione variante non sostanziale n. 7 al PRGC con esame osservazioni.

IL CONSIGLIO COMUNALE

nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

Omissis

delibera

1. di dare atto che nei termini non sono pervenute osservazioni;
2. di approvare la variante non sostanziale al PRGC n. 7 inerente la realizzazione del sentiero "Collet - Lago Tsan" (Projet n. 427 Tour Science – progetto Alcotra 2014-2020 CUP D79D15002280007);
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul BUR;
4. di trasmettere la presente deliberazione, con gli atti della variante, entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 54.

1. Pour les raisons visées au préambule, la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation de la cinquième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée, entre le cimetière de Fénis et le canal CVA, est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, sans modification des documents adoptés.
2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région afin que la variante en cause puisse déployer ses effets.
4. La présente délibération est transmise, sous trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

Commune de TORGNON. Délibération n° 53 du 16 décembre 2016,

portant examen des observations concernant la variante non substantielle n° 7 du PRGC et approbation de celle-ci.

LE CONSEIL COMMUNAL

dans l'exercice de ses compétences d'orientation et de contrôle

Omissis

délibère

1. Aucune observation n'est parvenue dans le délai fixé.
2. La variante non substantielle n° 7 du PRGC relative à la réalisation du sentier Collet – Lac Tsan (Projet n° 427 Tour Science – projet Alcotra 2014/2020 – CUP D79D15002280007) est approuvée.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
4. La présente délibération est transmise, dans un délai de trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante.

Commune de TORGNON. Délibération n° 54 du 16 décembre 2016,

Approvazione variante non sostanziale n. 6 al PRGC per variazione classificazione di fabbricato in Fraz. Chatrian, distinto catastalmente al Fg. 16 mappale n. 292.

IL CONSIGLIO COMUNALE

nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

Omissis

delibera

1. di dare atto che nei termini non sono pervenute osservazioni;
2. di approvare la variante non sostanziale al PRGC n. 6 inerente la variazione di classificazione di fabbricato in frazione Chatrian, individuato catastalmente al Fg. 16 mappale 292;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul BUR;
4. di trasmettere la presente deliberazione, con gli atti della variante, entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

Comune di TORGNON. Deliberazione 16 dicembre 2016, n. 56.

Approvazione regolamento edilizio comunale ai sensi della L.R. 11/1998 e s.m.i.

IL CONSIGLIO COMUNALE

nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

Omissis

delibera

1. di recepire parzialmente le modifiche al Regolamento Edilizio adottato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 in data 29.06.2016 richieste dalla Struttura Regionale competente in materia urbanistica contenute nella nota prot. com. n. 5474/2016;
2. di approvare il testo del regolamento edilizio modificato conformemente a parte delle richieste della Struttura Regionale competente in materia urbanistica, registrato al n. prot. com. n. 6812 del 09.12.2016, allegato all'istruttoria del presente atto;

portant approbation de la variante non sostanziale n° 6 du PRGC relative à la modification du classement d'un bâtiment situé au hameau de Chatrian et inscrit au cadastre à la feuille 16, parcelle 292.

LE CONSEIL COMMUNAL

dans l'exercice de ses compétences d'orientation et de contrôle

Omissis

délibère

1. Aucune observation n'est parvenue dans le délai fixé.
2. La variante non substantielle n° 6 du PRGC relative au classement d'un bâtiment situé au hameau de Chatrian et inscrit au cadastre à la feuille 16, parcelle 292, est approuvée.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
4. La présente délibération est transmise, dans un délai de trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante.

Commune de TORGNON. Délibération n° 56 du 16 décembre 2016,

portant approbation du règlement communal de la construction, au sens de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

dans l'exercice de ses compétences d'orientation et de contrôle

Omissis

délibère

1. Les modifications du règlement de la construction adopté par la délibération du Conseil communal n° 37 du 29 juin 2016, demandées par la structure régionale compétente en matière d'urbanisme (lettre réf. n° 5474/2016) sont partiellement accueillies.
2. Le texte du règlement de la construction modifié compte tenu des requêtes de la structure régionale compétente en matière d'urbanisme et enregistré le 9 décembre 2016, réf. n° 6812, est approuvé tel qu'il figure au dossier relatif à la présente délibération.

-
- | | |
|---|---|
| <p>3. di dare corso alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione della deliberazione di approvazione;</p> <p>4. di trasmettere il testo in formato cartaceo e digitale del Regolamento Edilizio del Comune di Torgnon (unitamente a copia della deliberazione consiliare di approvazione), testé corretto con parte delle modificazioni richieste e quindi approvato, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.</p> | <p>3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.</p> <p>4. Le texte du règlement communal de la construction ainsi modifié est transmis, en format papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assorti d'une copie de la présente délibération.</p> |
|---|---|
-

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 29 operatori specializzati (cat. B – pos. B2), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito degli organici delle Unités des Communes valdôtaines.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE,
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,
CUG E CONCORSI

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 29 operatori specializzati (cat. B- pos. B2), nel profilo di operatore socio-sanitario, da assegnare:

- n. 4 posti a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON;
- n. 5 posti a tempo parziale nella misura del 50% all'Unité des Communes valdôtaines GRAND COMBIN;
- n. 16 posti all'Unité des Communes valdôtaines GRAND PARADIS, di cui:
 - o 4 a tempo pieno;
 - o 6 a tempo parziale nella misura del 75%;
 - o 4 a tempo parziale nella misura del 68,57%;
 - o 2 a tempo parziale nella misura del 66,67%;
- n. 3 posti a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC;
- n. 1 posto a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del

- diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media). Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve far riferimento a quanto disposto dal successivo art. 5.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

Avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de vingt-neuf opérateurs spécialisés – opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2), dans le cadre des organigrammes des Unités des Communes valdôtaines.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS ET DE LA
FISCALITÉ, DES PROCÉDURES DISCIPLINAIRES,
DU CUG ET DES CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de vingt-neuf opérateurs spécialisés – opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2) à affecter comme suit :

- Unité des Communes valdôtaines EVANÇON : quatre postes à plein temps ;
- Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN : cinq postes à 50 p. 100 ;
- Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS : seize postes, dont :
 - o quatre à plein temps ;
 - o six à 75 p. 100 ;
 - o quatre à 68,57 p. 100 ;
 - o deux à 66, 67 p. 100 ;
- Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE – MONT-BLANC : trois postes à plein temps ;
- Unité des Communes valdôtaines WALSER : un poste à plein temps.

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient :

- du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne). Si le titre d'études requis a été obtenu à l'étranger, il est fait application des dispositions de l'art. 5 de l'avis intégral ;

- qualifica di operatore socio-sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, per l'individuazione della figura e del relativo profilo professionale dell'Operatore socio-sanitario e per la definizione dell'ordinamento didattico dei corsi di formazione;
- patente di guida di tipo "B".

Riserva di posti per le Forze armate

Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate:

- n. 1 posto tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON;
- n. 2 posti tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN;
- n. 4 posti tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS;
- n. 1 posto tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC;
- n. 1 posto tra quelli messi a concorso nell'ambito dell'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento preliminare, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove di concorso

1. La procedura selettiva prevede le seguenti prove:

- una prova scritta riguardante le seguenti materie:
 - ruolo dell'operatore socio-sanitario:

- de la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS) au sens de l'accord entre le Ministère de la santé, le Ministère de la solidarité sociale et les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, passé le 22 février 2001 en vue de la définition de l'emploi d'opérateur socio-sanitaire et du profil professionnel y afférent et de l'établissement de la réglementation pédagogique des cours de formation ;
- du permis de conduire du type B.

Postes réservés aux membres des forces armées

Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, certains postes sont réservés aux volontaires des forces armées, à savoir :

- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON ;
- deux postes parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN ;
- quatre postes parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS ;
- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC ;
- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- une épreuve écrite portant sur les matières indiquées ci-après :
 - rôle de l'opérateur socio-sanitaire, à savoir :

- assistenza diretta ed aiuto domestico alberghiero;
 - intervento igienico-sanitario e di carattere sociale;
 - supporto gestionale, organizzativo e formativo;
 - comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
 - nozioni sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale e movimentazione dei carichi, ai sensi del d.lgs. 81/2008 (artt. 1, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78, 79);
 - una prova pratica consistente in una simulazione di situazioni di lavoro, in particolare per quanto concerne la mobilitazione, la somministrazione dei pasti ai pazienti (in relazione al grado di collaborazione ed alle patologie degli stessi), l'igiene della persona e degli ambienti e le nozioni fondamentali in materia di protezione dei dati personali ai sensi del d.lgs 196/2003;
 - una prova orale riguardante:
 - le materie della prova scritta;
 - definizione dei servizi per le persone anziane e inabili nella Regione Valle d'Aosta (titolo II della legge regionale n. 93 del 15/12/1982 – “Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili”);
 - organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (articoli 9, 29, 30 della legge regionale n. 5 25/01/2000 – Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte ed erogate nella Regione);
 - servizi territoriali alle persone anziane e inabili:
 - assistenza domiciliare integrata ADI - delibera di giunta regionale n.4509 del 06/12/2004 “Approvazione linee guida per l'erogazione dell'Assistenza Domiciliare integrata - ADI”;
 - unità di valutazione multidimensionale distrettuale UVMD - delibera di giunta regionale n. 1040 del 16/04/2010 “Approvazione dell'isti-
- assistance à la personne et aide ménagère ;
 - tâches en matière d'hygiène, de santé et d'aide sociale ;
 - aide en matière de gestion, d'organisation et de formation ;
 - communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées ;
 - notions en matière de sécurité sur les lieux de travail : utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens des art. 1, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78 et 79 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 ;
 - une épreuve pratique consistant dans la simulation de situations de travail, en ce qui concerne notamment la mobilisation, l'administration des repas (compte tenu du degré de collaboration des usagers et des pathologies dont souffrent ces derniers), l'hygiène de la personne et du milieu et les notions fondamentales en matière de protection des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 3 juin 2003 ;
 - une épreuve orale portant sur :
 - les matières de l'épreuve écrite ;
 - la définition des services pour les personnes âgées et handicapées en Vallée d'Aoste (titre II de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982, portant texte unique des dispositions régionales en matière de promotion des services en faveur des personnes âgées et handicapées) ;
 - l'organisation de l'aire territoriale et de district (art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, portant dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) ;
 - les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées, et notamment :
 - l'aide à domicile intégrée – ADI (délibération du Gouvernement régional n° 4509 du 6 décembre 2004, portant approbation des lignes directrices en matière de fourniture du service d'ADI) ;
 - l'unité d'évaluation multidimensionnelle de district – UVMD (délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 16 avril 2010 portant appro-

tuzione sperimentale dell'unità di valutazione multidimensionale distrettuale dei quattro distretti socio-sanitari e nella città di Aosta, con decorrenza 1° luglio 2010";

- scheda di valutazione multidimensionale dell'anziano S.Va.M.A. – provvedimento dirigenziale n. 5191 del 02/12/2009;
- modulistica per l'accesso ai servizi per anziani ed inabili – Deliberazione della Giunta n. 1801 del 31/05/2004;

- rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Titoli che danno luogo a punteggio

Ai titoli dichiarati nella domanda è attribuito un punteggio massimo di quattro punti, classificati come previsto dall'art. 18, comma 3 del bando.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 24 febbraio 2017 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'Albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'Albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 10 gennaio 2017 a giovedì 9 febbraio 2017.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura

bation de l'institution, à titre expérimental et à compter du 1^{er} juillet 2010, des Unités d'évaluation multidimensionnelle de district dans les quatre districts socio-sanitaires et dans la ville d'Aoste)

- la fiche d'évaluation multidimensionnelle de la personne âgée – SVaMA (acte du dirigeant n° 5191 du 2 décembre 2009) ;
- les formulaires pour l'accès aux services destinés aux personnes âgées et handicapées (délibération du Gouvernement régional n° 1801 du 31 mai 2004) ;

- le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Titres donnant droit à des points

Les titres déclarés dans l'acte de candidature donnent droit à un maximum de quatre points, au sens du troisième alinéa de l'art. 18 de l'avis intégral.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 24 février 2017, sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant être garanti à ceux-ci.

Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 10 janvier au jeudi 9 février 2017.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie télématique, selon les procédures d'enre-

di registrazione e di compilazione della domanda online. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 14:00 (Tel. 0165/27.3775 - 0165/27.3825).

La Dirigente
Rosa DONATO

Comune di PONT-SAINT-MARTIN

Selezione, per titoli ed esami, per chiamata nominativa, per l'assunzione di n. 1 (Uno) ausiliario categoria A nel settore manutentivo riservato a disabili iscritti nella lista di cui all'art. 8 della legge 68/99 presso il centro per il diritto del lavoro dei disabili e degli svantaggiati della Valle d'Aosta.

Ai sensi dell'art. 31, comma 6, del Regolamento Regionale 12 febbraio 2013, n. 1, si rende noto che, in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

	CANDIDATO	PUNTEGGIO FINALE
1°	NICOLINO Franco	24.76
2°	FRAGNO Pierantonio	22.82

Il Segretario comunale
Marina LONGIS

Fondation Grand Paradis.

Estratto del bando per la selezione di personale da inserire in graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali di Fondation Grand Paradis e da impiegare presso la sede di Fondation Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, COGNE o nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio.

Fondation Grand Paradis indice un bando per la selezione di personale per la creazione di graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali presso Fondation Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, COGNE o per il presidio nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio e da impiegare con contratto a tempo determinato o a chiamata, a partire dal 5° del C.C.N.L del commercio, in funzione del ruolo e delle responsabilità assunte.

gistrement et de rédaction en ligne prévues à cet effet. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé soit au Bureau des relations avec le public - URP (1, place Deffeyes - Aoste), soit au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » (1, place Deffeyes - Aoste), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 75 - 01 65 27 38 25).

La dirigeante,
Rosa DONATO

Commune de PONT-SAINT-MARTIN

Liste d'aptitude de la sélection par appel, sur titres et épreuves, réservée aux personnes handicapées inscrites sur la liste visée à l'art. 8 de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et tenue par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées et défavorisées de la Vallée d'Aoste, en vue du recrutement d'un (1) auxiliaire (catégorie A) à affecter au secteur de l'entretien.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, avis est donné du fait que la liste d'aptitude de la sélection visée à l'intitulé est la suivante :

	CANDIDAT	POINTS FINAUX
1 ^{er}	NICOLINO Franco	24.76
2	FRAGNO Pierantonio	22.82

La secrétaire communale,
Marina LONGIS

Fondation Grand Paradis.

Extrait de l'avis de sélection pour le recrutement de personnel à insérer dans les classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise de Fondation Grand Paradis et à embaucher auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Cogne 81, COGNE ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

Fondation Grand Paradis ouvre une sélection pour le recrutement de personnel pour la création de classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise et à embaucher sous contrat à durée déterminée ou sous contrat de travail intermittent, à partir du 5^{ème} niveau du contrat du commerce, en fonction du rôle et des responsabilités assumées, auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Minier, Cogne ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

Requisiti minimi:

- laurea specialistica;
- conoscenza delle lingue italiana e francese e conoscenza di base di quella inglese;
- conoscenza del territorio;
- conoscenze informatiche di base;
- possesso della patente di guida e disponibilità di autovettura propria.

Scadenza presentazione domande: venerdì 3 febbraio 2017 alle ore 12.

Modalità di selezione: colloquio orale preceduto da prova scritta.

Testo completo del bando e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet www.grand-paradis.it o presso Fondazione Grand Paradis (tel. 0165-75301).

Il Direttore
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- A pagamento -

Conditions d'admission:

- maîtrise universitaire;
- connaissance de la langue italienne et de la langue française et connaissance de base de la langue anglaise;
- connaissance du territoire;
- connaissances informatiques de base ;
- permis de conduire et voiture.

Date limite de présentation des actes de candidature: vendredi 3 février 2017 à 12 h.

Modalité de sélection : épreuve orale précédée par une épreuve écrite.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir l'avis de sélection intégral consulter le site internet www.grand-paradis.it ou contacter Fondation Grand Paradis (tel. 0165-75301).

Le Directeur
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

- Payant -